

Chickenpox

Date:

Dear Parent or Guardian:

Your child may have recently been exposed to **chickenpox**. Chickenpox is a disease caused by the varicella-zoster virus.

What are the symptoms of chickenpox?

Symptoms include a blister-like rash, fever, runny nose, cough, tiredness, and loss of appetite. The small, red bumps will blister over in 3–4 days and then form scabs. A person with chickenpox might have red bumps, fresh blisters, and scabs at the same time. The rash is more noticeable on the trunk than the arms and legs. It may appear inside the mouth and ears or on the genital areas and scalp.

How is chickenpox spread?

Chickenpox spreads by touching the blister fluid and also through the air when an infected person coughs or sneezes. A person with chickenpox is contagious 1 to 2 days before the rash appears until all blisters have scabs. An infected person no longer spreads chickenpox when all the blisters have scabs and no new blisters are forming. Children with chickenpox need to be excluded from childcare or school until all the blisters have formed scabs.

How is chickenpox diagnosed and treated?

A health care provider can identify chickenpox based on the rash and if your child was in contact with another person with chickenpox. Generally, most cases of chickenpox need comfort measures. Yet, adults usually get very ill, and anyone can develop serious complications, like pneumonia, a brain infection, or a blood stream infection.

How do you control the spread?

We can prevent chickenpox through vaccination. Two doses of varicella vaccine are recommended for all children over 12 months of age without evidence of immunity. Vaccination given within 3–5 days after exposure may help to prevent or lessen the disease. Have your child get the chickenpox vaccine if:

- Your child has never had chickenpox
- Your child has never been vaccinated against chickenpox
- Your child has had only one dose of vaccine

If the vaccine is not available through your healthcare provider, you may get it from the Public Health Department. Call (707) 263-1090 for more information.

How do I get more information?

For more information about chickenpox, contact your healthcare provider.

Varicela

Fecha:

Estimado Padre o Guardián:

Es posible que su niño haya sido expuesto a la varicela recientemente. La varicela es una enfermedad infecciosa causada por el virus de varicela-zoster.

¿Cuáles son los síntomas de la varicela?

Los síntomas incluyen una erupción de granos y ampollas, una fiebre, una nariz que gotea y una tos. Los pequeños granos rojos se convierten en ampollas a través de 3-4 días y después se forman costras. La erupción se presenta a través de varios días. Por lo tanto, la persona con la varicela tiene granos rojos, ampollas y ampollas cubiertas con costras a la misma vez. Se notan la erupción más en el tronco del cuerpo que en las piernas y los brazos. Se pueden aparecer adentro de la boca y las orejas, en las partes genitales y el cuero cabelludo también.

¿Cómo se propaga la varicela?

La varicela se propaga de persona a persona por medio de contacto directo con el líquido de las ampollas. También se propaga por medio del aire cuando la persona infectada tose o estornuda. Una persona con varicela es contagiosa de 1 a 2 días antes de que aparece la erupción hasta todas las ampollas tienen costras. Una persona infectada ya no se propaga a otros cuando las ampollas forman las costras y no aparecen nuevos granos o ampollas. Se excluyan los niños con la varicela de las guarderías y de la escuela hasta que todas las ampollas tengan las costras.

¿Cómo se diagnostica y trata la varicela?

Un médico puede identificar la varicela por el aspecto de la erupción y la información sobre su exposición. Por lo general, las medidas de comodidad son las únicas necesarias para el tratamiento de la varicela. Los adultos usualmente se enferman mucho, pero una persona de cualquier edad puede desarrollar complicaciones graves.

¿Cómo se controla la propagación de la varicela?

Si su niño ha sido infectado anteriormente con la varicela, por lo general, es inmune y no debe enfermarse con esta exposición. Pero se prevenga la varicela por la vacuna. Se recomiendan dos dosis de la vacuna de varicela para todas las personas mayores de un año sin evidencia de inmunidad.

Si su niño nunca ha tenido la varicela o la vacuna contra la varicela (o si no está seguro) considere vacunar a su niño. Si la vacuna se da dentro de 3-5 días de haber sido expuesto, puede ayudar a prevenir las complicaciones. Si el niño recibe la vacuna y de todas maneras pilla la varicela, la vacuna no hará peor la enfermedad. De hecho, en estos casos, los síntomas generalmente serán más ligeros en los niños vacunados que en los niños no vacunados. Si la vacuna no está disponible en la oficina de su médico, usted puede llamar al Departamento de Salud Pública para las ubicaciones de las clínicas de vacunar: (707) 263-1090.

¿Cómo puedo obtener más información?

Para más información sobre la varicela, hable con su médico.